



**Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeberg 4 – 1000 BRUSSEL**

Brussel, 4 februari 2019

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 50.424/II/PF

Mijnheer de administrateur directeur-generaal,

Ter zitting van 25 januari 2019 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht betreffende een eentalige Nederlandstalige vacature voor de MIVB in de krant “Metro”.

In antwoord op onze vraag om informatie, deelde u in uw brief van 23 november 2018 het volgende mee (vertaling):

“We bevestigen de ontvangst van uw brief van 12 november 2018 met betrekking tot een klacht die bij de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) is ingediend betreffende een eentalige advertentie in de krant Metro voor een aanwerving bij de MIVB.

De publicatie van deze vacature in het Nederlands in de krant Metro (Franse versie) is te wijten aan een vergissing. Deze fout is gemaakt door de krant Metro en niet door de MIVB. De MIVB heeft onmiddellijk per email de krant geïnformeerd en dezelfde aankondiging werd in het Frans gepubliceerd in de krant van 4 september 2018.

Dit bewijst dat de MIVB nooit de bedoeling heeft gehad om de taalwetgeving te schenden, of zich schuldig te maken aan discriminatie op de arbeidsmarkt zoals de klager lijkt te suggereren.

(...)”

*

*

*

De MIVB is een gedecentraliseerde dienst van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering waarvan de werkring niet het gehele grondgebied bestrijkt overeenkomstig artikel 33, § 1 van de wet van 16 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen (W. Brussel I.H.).

Met toepassing van artikel 33 W. Brussel I.H. waarin wordt verwezen naar artikel 35, b en naar artikel 18 van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT), stelt dergelijke dienst de berichten en mededelingen die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands en het Frans.

De woorden "in het Nederlands en in het Frans" moeten zo worden geïnterpreteerd dat alle teksten in hun geheel en gelijktijdig in de betrokken documenten moeten worden opgenomen, en dit op voet van strikte gelijkheid (inhoud en lettertype) (VCT advies 49.249 van 17 november 2017).

Een vacature die in een krant op initiatief van de MIVB wordt gepubliceerd, is een bericht aan het publiek in de zin van de SWT.

De krant "Metro" die is belast met de publicatie van een vacature voor een administratie is een rechtspersoon die belast is met een taak die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat en die de wet of de openbare machten hun hebben toevertrouwd in het belang van het algemeen overeenkomstig artikel 1, § 1, 2° SWT.

Aangezien de krant "Metro" in het Frans en het Nederlands wordt uitgegeven, moet elke publicatie uitgaande van de MIVB in deze krant, tegelijkertijd in elk van de twee versies in de overeenkomstige taal worden gepubliceerd.

De publicatie had in de Franse versie van de krant "Metro" in het Frans moeten gebeuren.

De klacht is derhalve ontvankelijk en gegrond.

De VCT neemt akte van het feit dat het hier om een vergissing van de krant "Metro" gaat die in het volgende nummer van de krant is rechtgezet.

Een afschrift van dit advies wordt aan de klager gestuurd.

Met bijzondere hoogachting,

De Voorzitter,